

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Catalogue des pièces

TS30-1/0

Hochdruck-Kompressoranlagen
High pressure compressor units
Groupes compresseurs à haute pression

S30

**ERSATZTEILLISTE
TS30-1/0**

ist gültig ab August 2000
für Kompressorartyp S30

**PARTS LIST
TS30-1/0**

is valid as of August 2000
for compressor model S30

**CATALOGUE DES PIECES
TS30-1/0**

est valable à partir de Août 2000
pour les compresseurs du type S30

Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bildtafel/ Figure/ Planche
Kurbelgehäuse, Triebwerk,	Crankcase, driving gear,	Carter de vilebrquin, embiillage,	TS30-1
Ventilatorrad	fanwheel	ventilateur	
Kolben, Zylinder	Pistons, Cylinders	Pistons, Cylindres	TS30-2
Ventilköpfe, Ventile	Valve heads, Valves	Culasses, Clapets	TS30-3
Kühler	Cooler	Refroidisseur	TS30-4
Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	TS30-5
Filtersystem	Filter system	Système de filtration	TS30-6
Fülleinrichtung	Filling device	Dispositif de remplissage	TS30-7
Rahmen mit Zubehör	Frame with accessories	Cadre avec accessoires	TS30-8
Antriebsmotor mit Zubehör	Driving motor with accessories ..	Moteur d'entraînement	TS30-9
Fülleiste	Filling manifold	Rampe de remplissage	TS30-10

Bitte beachten Sie auch unsere
regelmäßigen Neuauflagen im
Internet unter:

www.bauer-kompressoren.de

For regular updates please
visit us in the internet at:

www.bauer-kompressoren.de

Pour les éditions nouvelles se référer
à notre site internet:

www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressoranlage ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor unit ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour groupe compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 500 h bzw. bei Bedarf
- b = Wartungssatz 1000 h, mind. jährlich
- c = Wartungssatz 2000 h, mind. alle 2 Jahre

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 2000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 500 h or as required
- b = Maintenance kit 1000 h, at least annually
- c = Maintenance kit 2000 h, at least bi-annually

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 2000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.



Kits de maintenance :

- a = Kit d'entretien 500 h ou au besoin
- b = Kit d'entretien 1000 h, au moins une fois par an
- c = Kit d'entretien 2000 h, au moins tous les 2 ans

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 2000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
[]		[]	
[] - [] / [] / []		Jahr	[]
Volumenstrom m ³ /min		n/min.	[]
Free air delivery Scfm		r.p.m.	[]
Betriebsüberdruck bar		kW	[]
Max. working press. psig		CE	
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		KB 73708	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



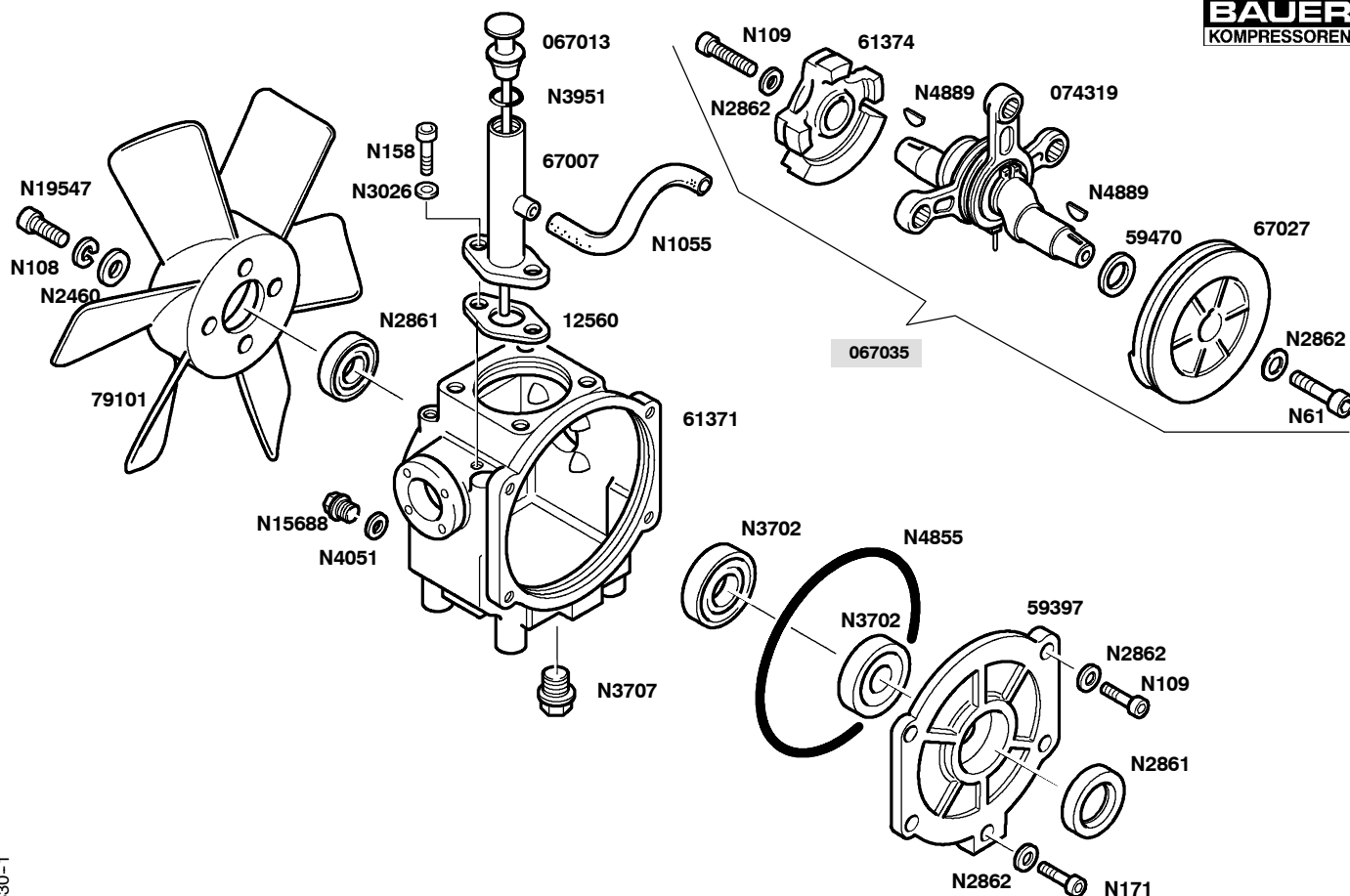
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



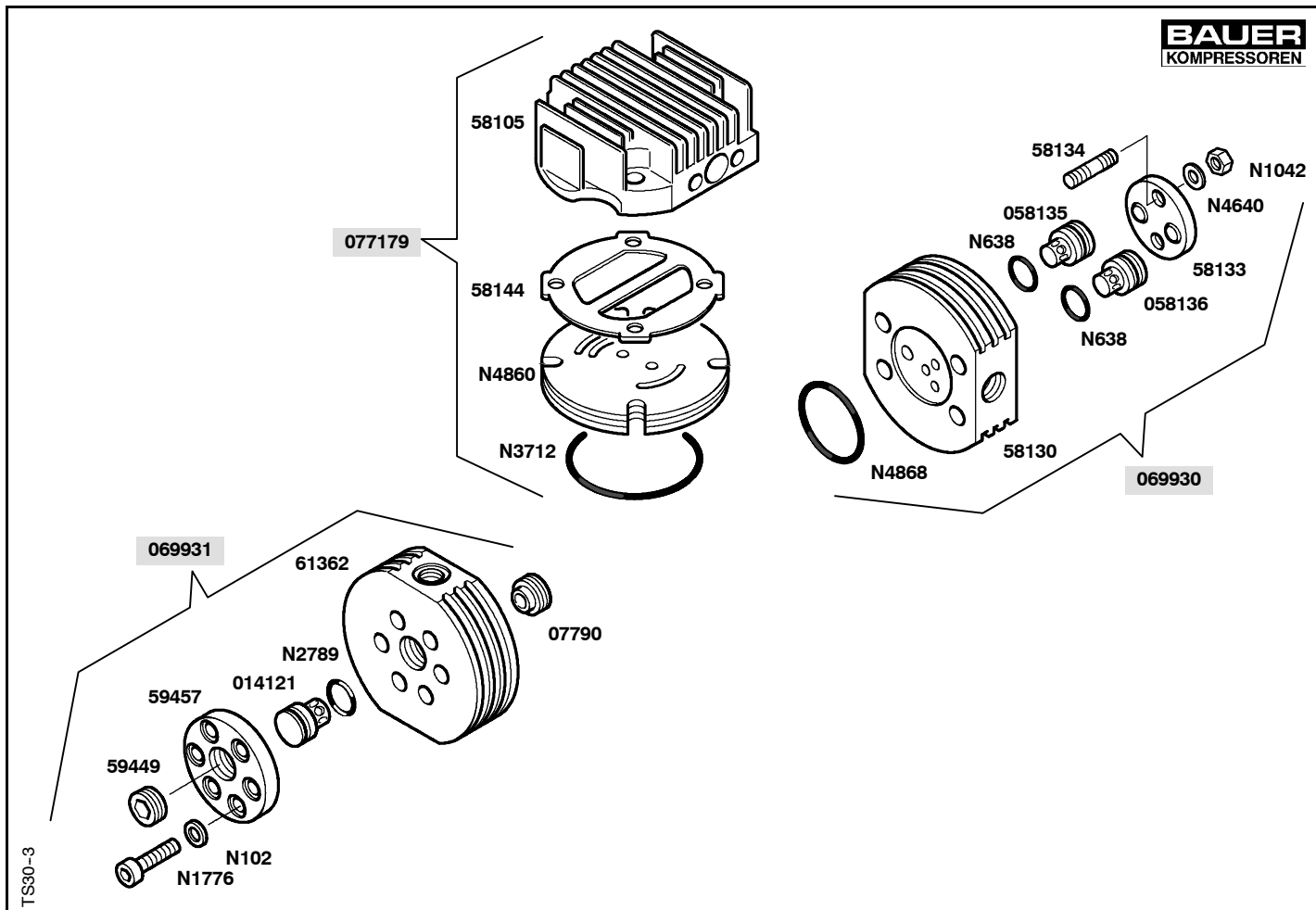
ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

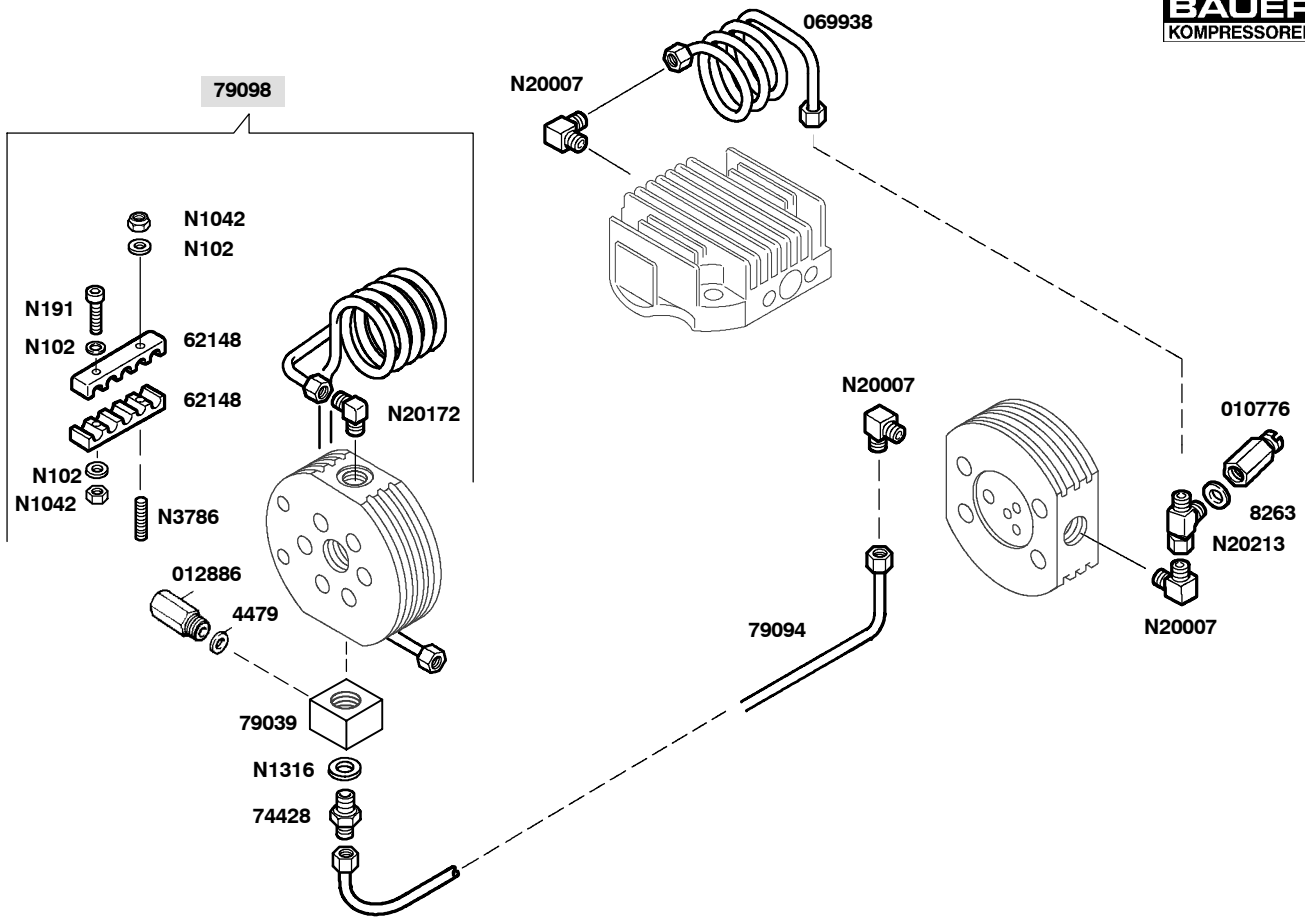


TS30-1

Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
a	b	c	No. de cde.						
			074319	Kurbelwelle kpl.	Crankshaft assy.	Vilebrequin cpl.			
			067013	Olpeilstab	Dip-stick	Jauge d'huile	0.022		
			067035	Triebwerk, kpl.	Driving gear assy.	Embiellage cpl.	0.920		
			12560	Dichtung	Gasket	Joint	0.001		
			59397	Lagerdeckel	Cover	Chapeau de palier	0.370		
			59470	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle d'appui	0.003		
			61371	Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter	1.280		
			61374	Gegengewicht	Counter-weight	Contre-poids	0.655		
			67007	Öleinfüllstutzen	Oil filler	Tubulure de rempliss. d'huile	0.120		
			67027	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge	1.780		
			79101	Ventilatorrad	Fan	Ventilateur	0.160		
			N61	Innensechskantschr.	Allen screw	Vis à six pans creux	0.012	M 8 x 25	DIN912
			N108	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	0.002	A 8	DIN127
			N109	Innensechskantschr.	Allen screw	Vis à six pans creux	0.014	M 8 x 30	DIN912
			N158	Innensechskantschr.	Allen screw	Vis à six pans creux	0.005	M 6 x 16	DIN912
			N171	Innensechskantschr.	Allen screw	Vis à six pans creux	0.012	M 8 x 20	DIN912
			N1055	Schlauch	Hose	Tuyau		DN5; PVC; 110 mm	
			N2460	Scheibe	Washer	Rondelle	0.002	A 8,4	DIN9021
			N2861	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	0.017	A 20 x Ø 47 x 7	
			N2862	Scheibe	Washer	Rondelle	0.002	Ø 8,4	DIN7349
			N3026	Federring	Spring washer	Rondelle élastique		A 6	
			N3702	Zylinderrollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux cyl.	0.148	Ø 20 x Ø 52 x 15	
			N3707	Verschlussschraube	Plug with plastic gasket	Bouchon fileté	0.030	R 3/8" x 8	DIN910
			N3951	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 12 x 2,5	
			N4051	Dichtung	Gasket	Joint	0.001	A 10 x 15	DIN7603
			N4855	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.002	Ø 140 x 2	
			N4889	Scheibenfeder	Key	Clavette disque	0.002	3 x 5	DIN6888
			N15688	Verschlussschraube	Plug	Bouchon fileté	0.011	R 1/8"	DIN908
			N19547	Innensechskantschr.	Allen screw	Vis à six pans creux	0.012	M 8 x 20	DIN912



Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c	No. de cde.					
	X		07790	Saugventil	Intake valve	Clapet d'aspiration	0.007	
	X		014121	Druckventil	Discharge valve	Clapet de refoulement	0.020	
	X		058135	Druckventil kpl.	Discharge valve assy.	Clapet de refoulement cpl.	0.020	
	X		058136	Saugventil kpl.	Inlet valve assy.	Clapet d'aspiration cpl.	0.007	
			069930	Ventilkopf, 2. Stufe kpl.	Valve head assy. 2nd st.	Culasse cpl. de 2e étage	0.595	
			069931	Ventilkopf 3. Stufe kpl.	Valve head assy. 3rd st.	Culasse cpl. de 3e étage	0.595	
			077179	Ventilkopf, 1. Stufe kpl.	Valve head assy. 1st st.	Culasse cpl. de 1er étage	0.885	
			58105	Ventilkopf 1. Stufe	Valve head 1st stage	Culasse de 1er étage	0.395	
			58130	Ventilkopf	Valve head	Culasse	0.320	
			58133	Druckflansch	Tension flange	Bride de friction	0.063	
			58134	Gewindestift	Stud	Goujon fileté	0.010	
			58144	Dichtung	Gasket	Joint	0.017	
			59449	Verschraubung	Plug	Bouchon fileté	0.035	
			59457	Ventilkopfdeckel	Valve head cover	Couvercle de culasse	0.085	
			61362	Ventilkopf 3. Stufe	Valve head 3rd stage	Culasse de 3e étage	0.370	
			N102	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 6,4 DIN125
			N638	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 11 x 2,5
X			N1042	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self locking	Ecrou hex., auto-freinant	0.002	NM 6 DIN980
			N1776	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0.035	M 6 x 55 DIN912
			N2789	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø15,6x1,78;FPM;90Sh.
			N3712	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.009	Ø63,22x1,78;FPM;75Sh.
			N4640	Spannscheibe	Tension washer	Rondelle de friction	0.007	A 6 DIN6796
	X		N4860	Lamellenventil	Reed valve	Clapet à lamelles	0.372	
X			N4868	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.003	Ø 33,05 x 1,78

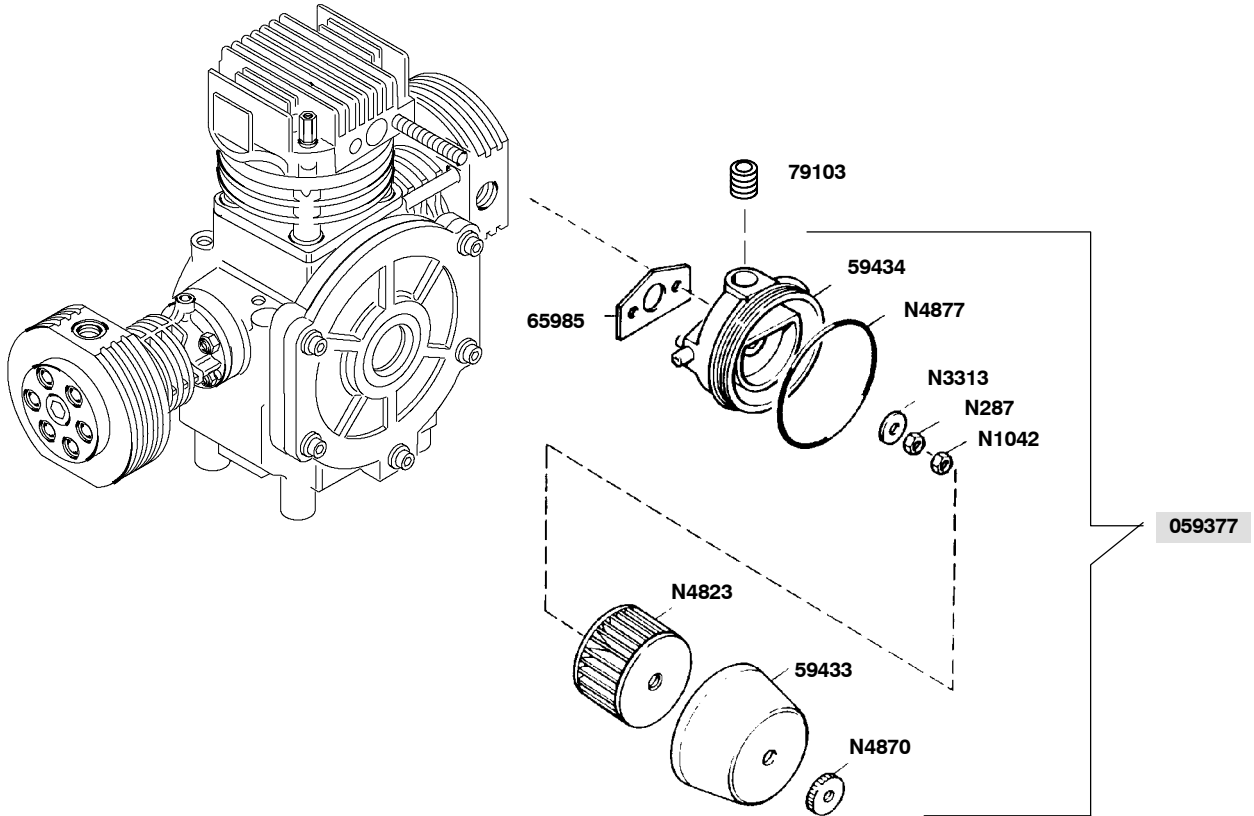


TS30-4

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Bildtafel TS30-4 **Kühler**
Figure TS30-4 **Cooler**
Planche TS30-4 **Refroidisseur**

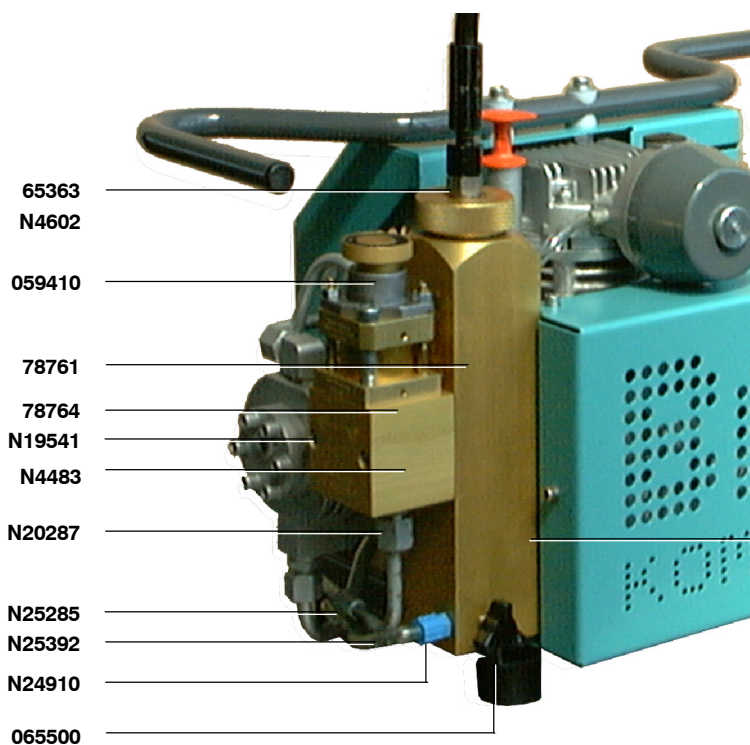
Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c	No. de cde.					
			010776	Sicherheitsventil, 1. Stufe	Safety valve, 1st stage	Soupape der sûreté, 1e ét.	0.060	PN8
			012886	Sicherheitsventil, 2. Stufe	Safety valve, 2nd stage	Soupape der sûreté, 2e ét.	0.060	PN80
			069938	Zwischenkühler 1./2. St.	Inter-cooler 1st/2nd st.	Refroid. intermed. 1er/2e ét.	0.135	
			4479	Dichtung	Gasket	Joint	0.002	
			8263	Dichtung	Gasket	Joint	0.002	
			62148	Rohrklemme	Bracket	Fixation	0.015	
			74428	Hohlschraube	Screw	Vis		
			79039	Adapter	Adapter	Adaptateur		f. SIV
			79094	Verbindungsleitung	Connecting tube	Tuyau		
			79098	Nachkühler kpl.	After-cooler	Refroidisseur final	0.360	
			N102	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	Ø 6,4 DIN125
			N191	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis hexagonale	0.008	M 6 x 30 DIN933
			N1042	Sechskantmutter, selbsts	Hex. nut, self locking	Ecrou hex., auto-freinant	0.002	NM 6 DIN980
			N1316	Dichtung	Gasket	Joint	0.002	A13x20x2; DIN 7603 Cu
			N3786	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté		M 6 x 30 DIN835
			N20007	Winkelverschraubung	Male elbow	Raccord coudé mâle	0.057	WES 10 - LRK
			N20172	Winkelverschraubung	Male elbow	Raccord coudé mâle	0.057	WES 8 - SRK G1/4
			N20213	Einstellbare L-Versch.	Adjustable male run Tee	Raccord en T renversé or.	0.058	ELS - 10 L-SV



TS30-5

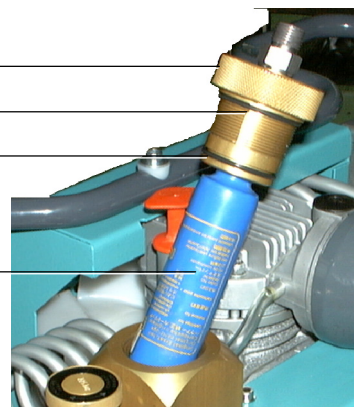

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Bildtafel TS30-5 **Ansaugfilter**
Figure TS30-5 **Intake filter**
Planche TS30-5 **Filtre d'aspiration**

Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
a	b	c	No. de cde.						
			059377	Ansaugfilter kpl.	Intake filter assy.	Filtre d'aspiration cpl.	0.182	nur/only/seulem. J2B	
			59433	Filterkappe	Filter cap	Chapeau de filtre	0.020		
			59434	Ansaugfilteraufnahme	Filter support	Support de filtre	0.065		
			65985	Dichtung	Gasket	Joint			
			79103	Blende	Baffle	chicane			
			N287	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	0.005	M 6	DIN934
			N1042	Sechskantmutter,selbsts	Lock nut	Ecrou hex., auto-freinant	0.005	NM 6	DIN980
			N3313	Scheibe	Washer	Rondelle	0.005	A 6.4	DIN9021
X			N4823	Filterpatrone	Filter cartridge	Cartouche filtrante	0.037		
			N4870	Rändelmutter	Knurled nut	Ecrou moleté	0.017	M 6	DIN467
X			N4877	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.001	Ø 76 x 2	

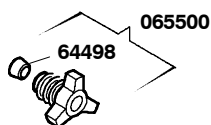


65363
 N4602
 059410
 78761
 78764
 N19541
 N4483
 N20287
 N25285
 N25392
 N24910
 065500

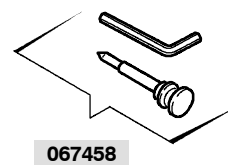
78762
 N4058
 N4776
 069144



N19533
 N3313



059410



067458

TS30-6

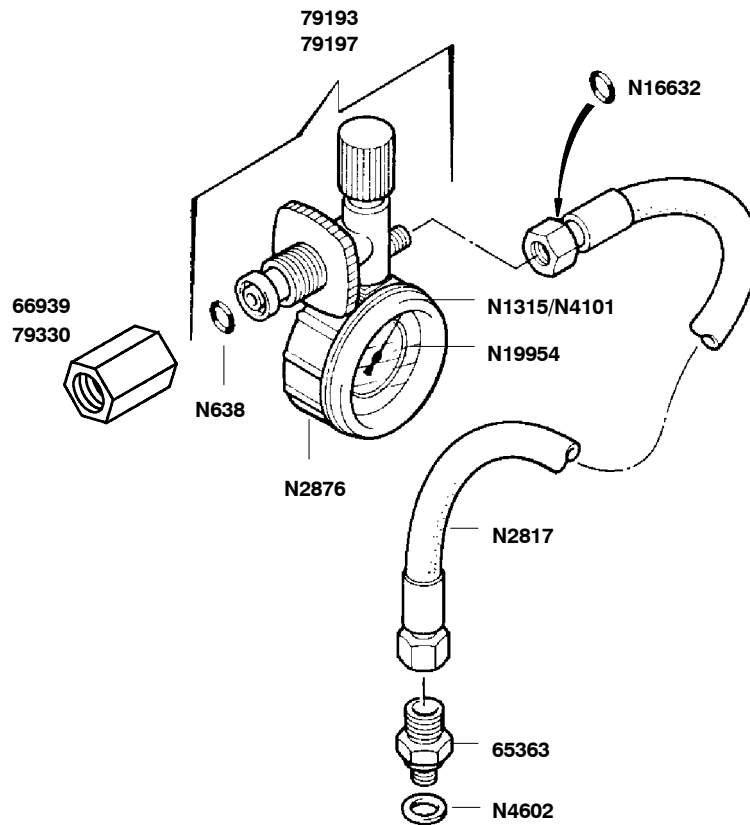
Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c						
			069144	Filterpatrone	Filter cartridge	Cartouche filtrante	0.300	MS
			059410-225	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	0.500	225 bar
			059410-330	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	0.500	330 bar
			065500	Kondensatablaßhahn kpl	Condensate drain tap	Robinet de purge cpl.	0.090	
			067458	Werkzeugsatz f. Knebel	Tool set for petcock hand	Jeu d'out. pour rob. de pur		Zubehör/accessory
			64498	Dichtung	Gasket	Joint	0.002	
			65363	UNIMAM-Verschraub.	Connection	Raccord		
			78761*	Filtergehäuse	Filter housing	Corps de filtre		
			78762*	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre		
			78764	Flansch	Flange	Bride		
			N150	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux		M8x60, DIN 912
			N3313	Scheibe	Washer	Rondelle		A6.4; DIN 9021
			N4058	O-Ring	O-ring	Joint torique		42.52x2.62; FPM; 75sh.
			N4602	USIT-Ring	USIT-Ring	Joint	0.001	U 14-18.7-1.5
			N4483	O-Ring	O ring	Joint torique		6.07x1.78 FPM; 75sh.
			N4776	O-Ring	O-ring	Joint torique		34.59x2.62; FPM; 75sh.
			N4882	O-Ring	O ring	Joint torique		16x2
			N19533	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0.005	M 6 x 16 DIN912
			N19541	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0.015	M 6 x 60 DIN912
			N19549	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0.015	M 8 x 30 DIN912
			N20287	Gerade Rohrverschraub.	Male connector	Raccord droit mâle		GES 8 SR-WD; G1/4
			N24910	Kunststoffverschraubung	Plastic connector	Raccord en plastique		CK-1/8-PK-6-KU; G1/8
			N25285	Rohrclip	Tube clip	Collier		2xD8
			N25392	Schlauch	Hose	Tuyau		PN5; ND5; s2; PVC

*

Nur kpl. lieferbar

Only available as assembly

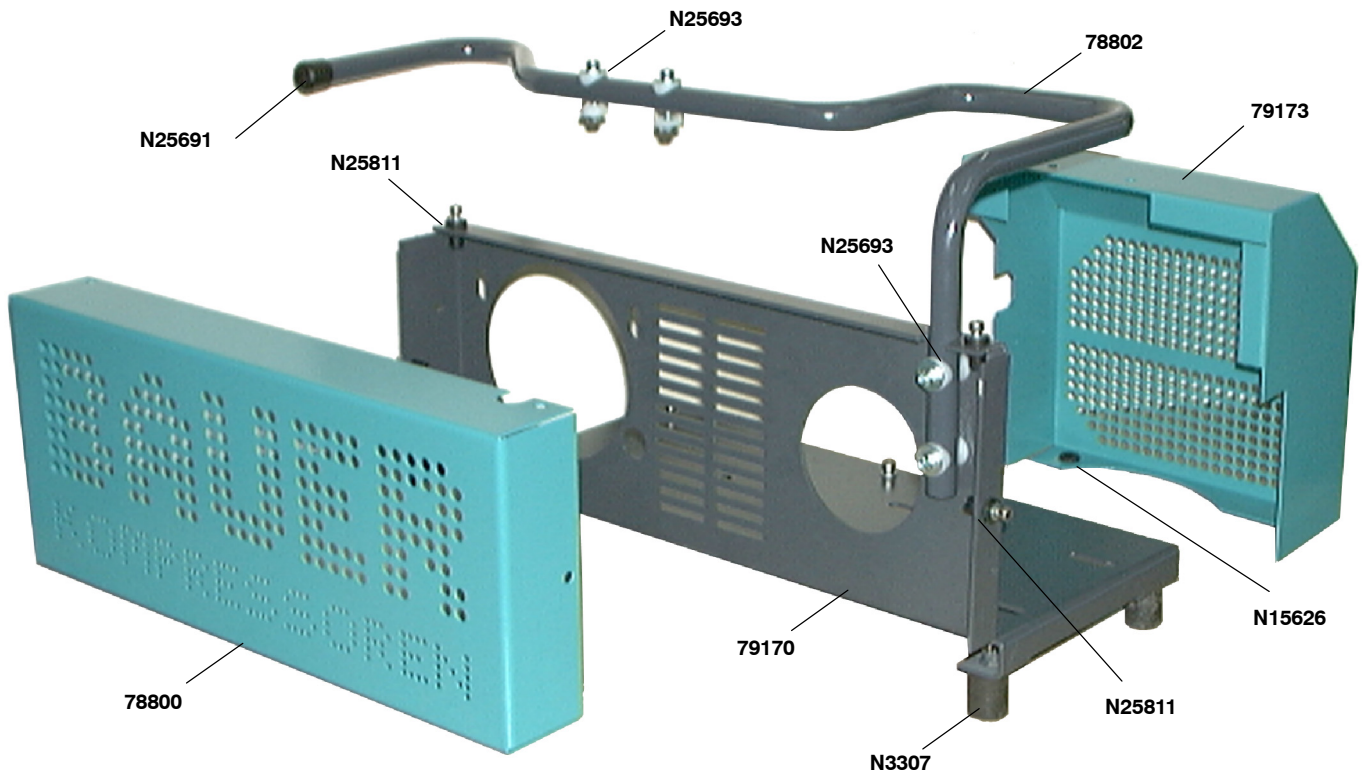
Ne sont livrées qu'ensemble



TS30-7

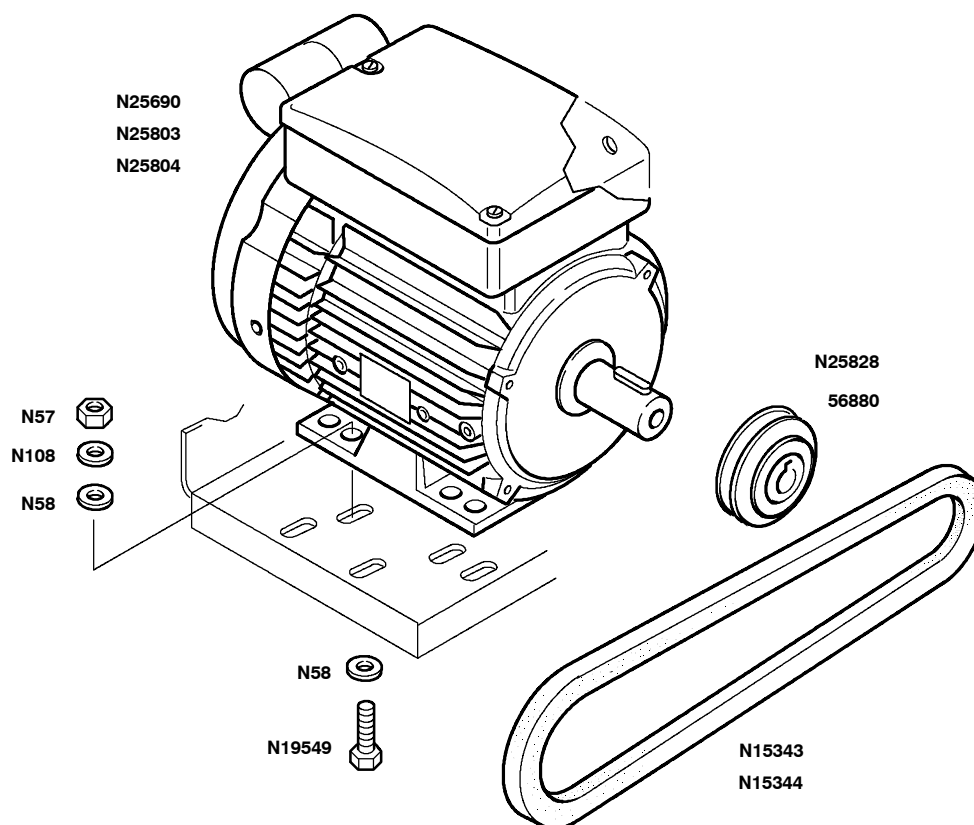

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Bildtafel
Figure
Planche
TS30-7
TS30-7
TS30-7
Fülleinrichtung
Filling device
Dispositif de remplissage

Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c						
			65363	Schlauchnippel	Hose nipple	Raccord pour tuyau		UNIMAM
			66939	Doppelnippel	Hose nipple	Raccord pour tuyau		300 bar
			79193	Füllventil	Filling valve	Robinet de remplissage		200 bar
			79197	Füllventil	Filling valve	Robinet de remplissage		300 bar
			79330	Doppelnippel	Hose nipple	Raccord pour tuyau		200 bar
			N638	O-Ring	O-ring	Joint torique	0.005	Ø 11 x 2,5
			N1315	Manometer	Pressure gauge	Manomètre	0.332	PN200
			N2817	Füllschlauch	Filling hose	Tuyau de remplissage		
			N2876	Schutzkappe	Protection cap	Chapeau de protection	0.036	
			N4101	Manometer	Pressure gauge	Manomètre	0.332	PN300
	X		N4602	USIT-Ring	USIT-Ring	Joint	0.001	U 14-18.7-1.5
			N16632	O-Ring	O-ring	Joint torique		Ø 7x1,5
			N19954	Ersatzglas	Replacement glass	Verre de réchange		



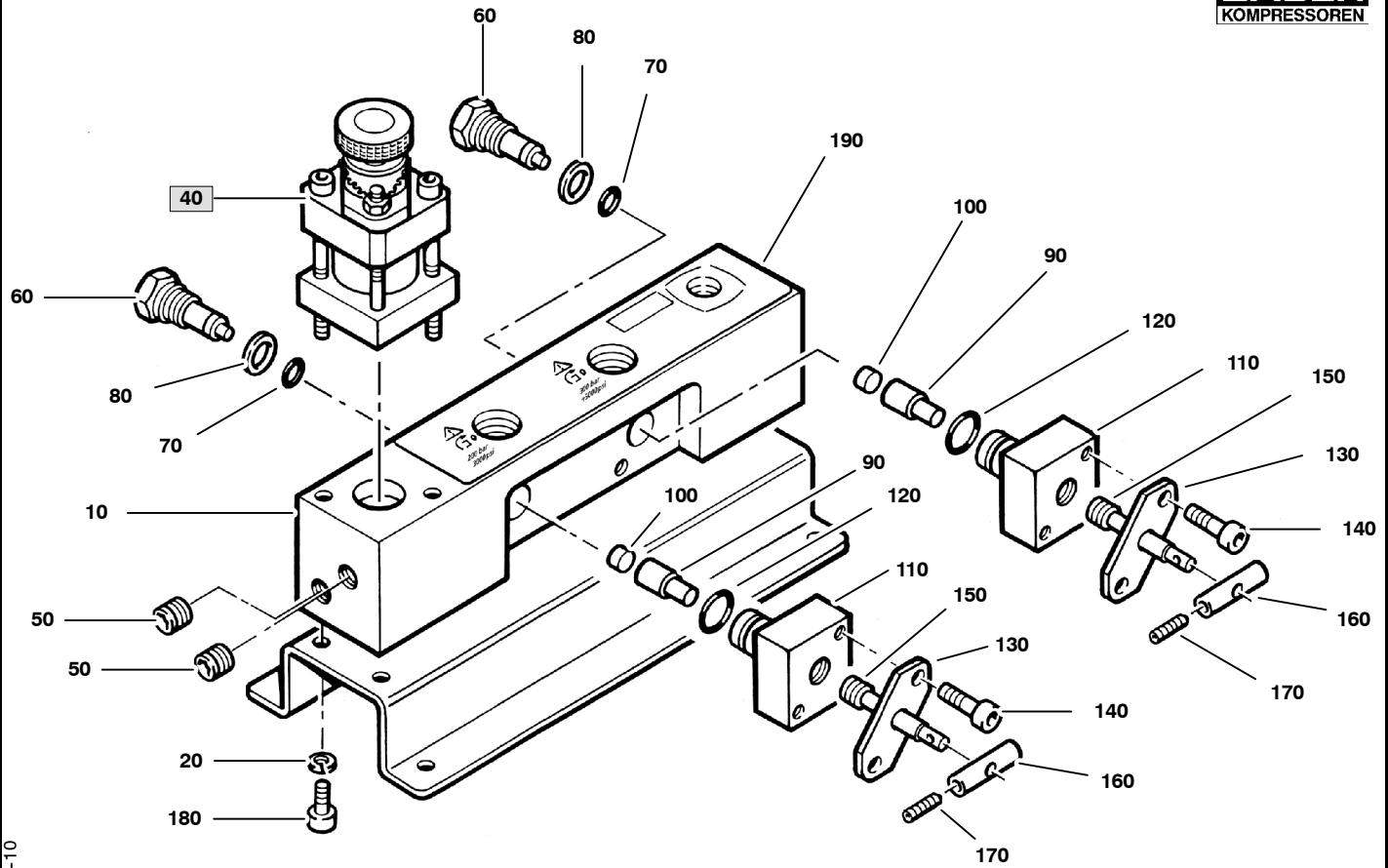
TS30-8

Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c						
			78800	Riemenschutz	v-belt cover	protection de courroie		RAL 5018; türkisblau
			78802	Griff	handle	poignée		RAL 7024; graphitgrau
			79170	Rahmen	frame	cadre		RAL 7024; graphitgrau
			79173	Lüferradschutz	fanwheel cover	protection de ventilateur		RAL 5018; türkisblau
			N100	Federring	lock washer	rondelle élastique		DIN 127;A 6;St;A3A
			N102	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			N108	Federring	lock washer	rondelle élastique		DIN 127;A 8;St;A3A
			N634	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux		DIN 912;M5x25;8.8;A3A
			N1042	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal		DIN 980;N M6; 8; A3A
			N2460	Scheibe	washer	rondelle	7 g	DIN 9021;A 8.4;St;A3A
			N2949	Scheibe	washer	rondelle	7 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			N3307	Schwingmetall	vibration isolator	amortisseur de vibration		
			N3313	Scheibe	washer	rondelle		DIN 9021;A 6.4;St;A3A
			N19496	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			N19533	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			N19538	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x40;8.8;A3A
			N19547	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	14 g	DIN 912;M8x20;8.8;A3A
			N15626	Durchführungstülle	grommet	douille		
			N25691	Endkappe	end cap	chapeau		
			N25693	Sattelscheibe	washer	rondelle		
			N25811	Flex-Loc Element	flex-loc element	élément flex-loc		



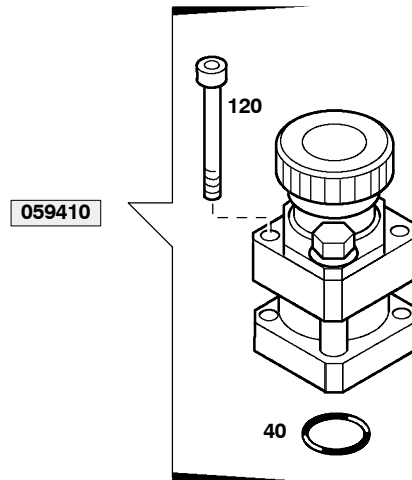
TS30-9

Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Bildtafel Figure Planche	TS30-9 TS30-9 TS30-9	Antriebsmotoren mit Zubehör Driving motors with accessories Moteurs d'entraînement avec équipement			
Klasse/ Class/ Classe			Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c						
			56880	Keilriemenscheibe 50Hz	v-belt pulley 50 Hz	poulie a gorge, moteur 50 Hz	,531 kg	SPZ;dw80;1-ril.;ID24
			N58	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN125;B 8.4;St;A3A
			N108	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN127;A 8;St;A3A
			N57	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		M8;8;A3A
			N25828	Keilriemenscheibe 60Hz	v-belt pulley 60 Hz	poulie a gorge 60 Hz	1,1 kg	SPZ;dw71;1-ril.;ID24
		X	N15343	Keilriemen 60 Hz	v-belt 60 Hz	courroie trapeziodale 60 Hz	,065 kg	DIN7753;SPZ;Lw 812
		X	N15344	Keilriemen 50 Hz	v-belt 50 Hz	courroie trapezoidale 50 Hz	,06 kg	DIN7753;SPZ;Lw 825
			N25690	Wechselstrommotor	Single phase motor	Moteur à courant alternatif	19,00	1.1 kW, 220 -240V
			N25803	Wechselstrommotor	Single phase motor	Moteur à courant alternatif		1.1 kW, 110 V/50Hz
			N25804	Wechselstrommotor	Single phase motor	Moteur à courant alternatif		1.1 kW, 110 V/60Hz
			N19549	Innensechskantschr.	Allen screw	vis six pans creux		DIN912;M8x30;12.9
			N25238	Keilriemenvorspannungs-Meßgerät	v-belttension meter	appareil de mesure de la tension de la courroie		



TS30-10

Klasse/ Class/ Classe			Pos	Bestell- Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weigh t Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	79328	1	Fülleiste	filling panel	listeau de remplissage		
			20	N1313	4	Federring	lock washer	rondelle élastique		DIN7980;6;St;A3A
			30	79335	1	Halterung	bracket	fixation		
			40	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		225 bar eingestellt
			50	N16504	2	Verschlußschraube	headless screw	vis sans tête		
			60	74530	2	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape		
			70	N16591	2	O-Ring	o-ring	joint torique		
			80	N4602	2	USIT-Ring	USIT ring	joint USIT		
			90	074860	2	Dichtsitz		siège d'étanchéité		
			100	N17080	2	Dichtung	gasket	joint		
			110	74214	2	Flansch	flange	bride		
			120	N16003	2	O-Ring	o-ring	joint torique		
			130	74390	2	Blech	plate	tôle		
			140	N19551	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen		
			150	74215	2	Spindel	spindle	axe		
			160	74388	2	Griff	handle	poignée		
			170	N16626	2	Gewindestift	stud	vis sans tête		
			180	N19532	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen		
			190	79619	1	Klebeschild	sticker	auto-collant		


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 059410
 Assembly 059410
 Assemblage 059410

 Sicherheitsventil
 Safety valve
 Soupape de sûreté

Klasse/ Class/ Classe			Pos .	Bestell- Nr. Part No. No. de cde.	Anz . Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weigh t Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			40	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2;NBR;72Shore
			120	N19555	2	Zylinderschraube	screw	vis	29 g	DIN 912;M8x60;8.8

